

**O lil/Zakono/
6 dzives, angluno čhon 2005 brš.**

Skerdo vaš lil:
Lil zakonosko 2005 berš
Nr 17, poz. 141,
Nr 62, poz. 550.

važ o nacjonalna the etnikane minoriteti the vas e regionalno čhib

Kotor 1

Pheniben buhlo

Art. 1.

Akada kodekso /zakono regulinel o bucia, save hin phandle kaj te ulikerel-pes the te barvalol o identiteto kulturako nacjonalne the etnikane grupengro, the e regionalno čhibako , the sikavel o drom sar te ulikerel o principio savo phenel savore manusha hin jehk the kempel len te traktinel sar sakones avres, the phenel save hin bucia the kompetenci e themenske rajengre the rajengre ande regiono the ando than vaš adale butia

Art. 2.

1. Nacjonalno minoriteto (cikneder nacja), ande kada zakono ahalol pes sar e polsko themeskre manusa save odphenen khetanes pe adala kryteriumi:

- 1) hin ciuneder sar savore aver themeskre manušen, save dživen ande Rzeczpspolita Polska;
- 2) Lengri chip, kultura the tradicja hin aver sar savore averengre manusengre save dziven andre kada them;
- 3) kamen te ulikerel peskri čhib, kultura the tradycja;
- 4) pacian kaj hin len lengri nacjonalno historia the kamen la te sikavel the te ulikerel (te na achol bisterdzi;
- 5) lengre dada dživenas pe adava themeskro terytoriumo, e Rzeczypospolita Polska na ciuneder sar 100 berš pałe;
- 6) phanden pen narodosa saves hin len lengro them.

2. Sar nacjonalna minoriteti (cikneder nacji) pindziareł-pes kala minoriteti:

- 1) białorusko;
- 2) česko;
- 3) litevsko;
- 4) sasytko /germanitko/;

- 5) ormiańsko;
- 6) rusko;
- 7) slovacko;
- 8) ukraińsko;
- 9) biboĉdengi /judytko/;

3. Etnikano minoriteto ande kada zakono , ahalol pes sar e polsko themeskre manuša, save odphenen khetanes pe adava kryteriumi:

- 1) hin ciuneder sar savore aver themeskre manušen, save dživen ande Rzeczpspolita Polska;
- 2) Lengri chip, kultura the tradicja hin aver sar savore averengre manusengre save dziven andre kana them;
- 3) kamen te ulikerel peskri čhib, kultura the tradycja;
- 4) pacian kaj hin len lengri etnikani historia the kamen la te sikavel the te ulikerel (te na achol bisterdzi);
- 5) lengre dada dživenas pe adava themeskro terytoriumo, e Rzeczypospolita Polska, na ciuneder sar 100 berš pale;
- 6) na phanden pen narodosa saves hin len lengro them

4. Sar etnikane minoriteti pindziareĉ-pes kala minoriteti :

- 1) karaimsko;
- 2) lemkenngri;
- 3) romani;
- 4) tatarsko;

Art. 3.

Sako jekhvar, kana del pes дума ande kada kodekso /zakono/ pale :

- 1) minoriteti – ahaloĉ-pes kaj del pes дума pale nacjonalna (cikneder nacji) the etnikane minoriteti sar hin phendlo ande art. 2;
- 2) čhib minoritengri – ahaloĉ-pes kaj del pes дума pale lengre čhiba, e nacjonalna (cikneder nacji) the etnikane minoritengre čhiba, sar hin phendlo ande art. 2.

Art. 4.

Sako jekh manuš, savo hin khatar minoriteto, hin les čačipen te kerel slobodno decizja (te phenel) ci kamale ci na kamel kaj te traktinen les sar manuses so hin khatar minoriteto. Kajsi decizja (deklaracija) the oda kaj o manus siaj mangel (rodel) minoritengre cacipena (zakony) perdal peste, na cirdel pal peste nisavi bibah po manus.

1. Niko našci te javel zorasa manglo, cia avka sar phenel adava kodekso /zakono/, te del avri kaj jov (joj) hin khatar minoriteto the te del avri khatar savo minoriteto jov (joj) hin, savi hin lengri chib the religia.
3. Niko nasci te javel zorasa manglo te sikavel avri , kaj jov (joj) hin khatar minoriteto

O manuš, savo hin khatar minoriteto, siaj mangel (rodel) minoritengre cacipena save hin thode andre kada kodekso/zakono, korkoro perdal peste the jekhthane avrone (dzenenca) manusenca khate lengro minoriteto.

Art. 5.

1. Našci pes te kereļ variso, so janel asymilacija (te nasavel pes a chib, tradicja, identiteto) po (dzene) manušia, save hin khatar minoriteto, te o manusia na kamen asimilacija.
2. Našci pes te kerel variso, so paruveļ (zmininel) o proporcji e manusengre pe phuvia kaj dživen o nacjonalna the etnikane minoriteti.

Art. 6.

1. Našci pes te kerel dyskryminacija vaš o da kaj variko hin khatar minoriteto.
2. Instytucji e rajengre ando them, hin te keren savoro so hin ande lengri zor kaj :
 - 1) te den vast the te ulikeren cacuni sa-jekh paciv dzeneskri (rownosc) ande ekonomikano, socjalno, politikano the kulturako dzidzipen maskar dzene save hin khate minoriteti the aver manusa so hin dal o majoriteto, (e themeskre gadze);
 - 2) te den vast the zor e dzenenge pe save keren dyskryminacija, kamen pe lende te cirdel bibaht the len maren vas o da kaj hin khatar minoriteto;
 - 3) te zoralen o dialogo maškarkulturako.

Kotor 2 Pal e chib minoritengri

Art. 7.

1. E dzenen, save hin khatar minoriteto cacipnasa ande kada zakono siaj den penge anava the pisinen len (randen) andre pengro minoritengro alfabeto the siaj mangel te thovel len the te registriinen len ande dokumenti sar ande lila pale vera, palo chavore (akty stanu cywilnego) the ando dzeneskre dovodi (dowod tozsamosci);

2. O anava dzeneskre khato minoriteto save hin pisimen (randle) ande aver alfabeto sar lacinsko hin te javel manušengire, save sy tyknedyre nacjatyč čindlę /randeļe/ ando javir alfabeto syr łacinytko sy (translityme ?...co to jest ?).

3. O ministro vaš e manuserngri administracija aver ministrenca save hin vas e khangeria the vas o minoriteti lel e decizja the thovel ando lil savo phenel savi hin te javel e transliteracija pale savi vakereļ pes ando punkto 2, adaja decizja kempel kaj te pindziarel o zakony minoriteskro chibake.

Art. 8.

E dzenen save hin khatar minoriteti len hin ande kada kodekso/zakopno cacipen (prawo) kaj:

- 1) bi darako te vakereļ peskra čhibasa maskar pende the maškar aver manušende (gadzende);
- 2) te keren the te bichaven maskar pende informacji ando lengri minoritengri čhib ;

- 3) te thoven ando čhib minoritengri sa informacj, maskar aver, personalno, privatno;
- 4) te syklon e minoritengri čhib the ando minoritengri čhib..

Art. 9.

1. Anglal gaveskre, foroskre raja (administracija), paše themeskri čhib (gadzikani), šaj pes del duma andre minoriteskri chib sar e dujto chib;

2. Ande dujto čhib siaj pes del duma ko raja cia ande kola thana (gminy), kaj o manusa khato minoriteto keren buter sar 20 % maskar savore manusa save dziven ando than (gmina) the ola thana (gminy) hin thode ando rajkano (oficjalno) rejestro e thanegro (gminy) kaj siaj pes del duma ando dujto chib, dureder leskro anav javela ‘ Urzedowy Rejestr’

3. O siaipen te del-pes duma ande dujto chib ahalol-pes kaj o dzene save hin khatar minoriteto hin len o cacipen/o zakono/ , bi o punkto 5, :

1) te den duma the te pisinen (randen) lila ande pengri minoritengri chib sar dujto chib ko raja ando than (gmina);

2) te kamen siaj mangel kaj o raja te odphenen lenge, kana vakeren lenca ci pisinen (randen) lila, ande lengri chib sar dujto chib;

4. O lila ko raja siaj pes bichavel ande minoritengri chib sar dujto chib. Kajse lila hin lache the o raja nasci te na odphenen pe lende;

5. Te o raja na odphenen po lil, o drom kaj meg jekhvar te hazdel pes o phucipen ko raja siaj pes kerel cia ande gadzikani, themeskri chib;

6) Niko našci te phenel kaj na kerla so phenel a decija e rajengri savi hin kerdzi the dini avri ando lil the ande gadzikani themeskri chib, te e situacija mangel kaj oda kempel te kerel sig, the kaj e decizja te janel rezultato

7. Kana variko na pacial, hin les phucibena, dikhel pes upre pe leskre phucibena pal o lil savo has kerdo ande gadzikani themeskri chib.

Art. 10.

1. O ministro vas-o khangeria the vas-o minoriteti cirdel andre (thovel andre) Urzedowy Rejestr (Administracijako Rejestro) kola thana (gminy) save mangel kaj te javen thode andre, e decizja len o serutne e thaneskre (rada gminy).

2. E decizja, o lil pal savo pes vakere ande punkto 1., hin te sikavel avri keci hin manusa ando than (gmina), keci hin maskar lende dzene save hin khatar minoriteto savengri čhib hin te javel sar dujto chib, the a decizja e thaneskre serutnege (rada gminy) savi phenel kaj jon den lav kaj e dujto chib siaj javel, the phenen save minoriteskro chib javela dujto chib.

3. Anglal e decija, pal savi pes vakere ando punkto 1., hin kerdzi, o ministro vas-o khangeria the vas-o minoriteti dikhel ci savore so hin ando lil khatar thaneskre serutne (rada gminy) hin ciaco. O ministro siaj na cirdel andro Rejestro te rakhel avri kaj o lil nane kerdo sar mangel pes ando punkto 2.

4) O ministro vaš-o khangeria the minoriteti na cirdel andro Rejestro te dzene katar minoriteto saveskri chib hin te javel sar dujto chib andro than (gmina) hin ciuneder sar 20 % savore manusengre ando kada than (gmina).

5. Pe decizja e ministroskri te na cirdel o than (gmina) andro Rejestro e thaneskre serutne te hin bibahtale kajsa decizjaha, sij bichaven o lil ko Administracjako kriso (sad).

6. O ministro vaš-o khangiria the minoriteti cirdel avri dal o Rejestro o than (gmina) te thaneskre serutne manen dava ado lil

O ministro vaš-o khangiria the minoriteti, pal o da sar dela дума a ministrosa vas-e manusikani administracija, dela avri e decizja (lil) pal o da sar o Rejestro hin pes te likerel the savo hin te javel o lil, pal savo del pes дума ando punkto 1., maskar aver, kaj o than (gmina) misto te javel pindzirdzi (o anav e regionoskro, poviato, the thaneskre/gminakro), the aver, so pes mangel ando punkto 2.

Art. 11.

1. Ando thana (gminy) save hin cirdle ando Rejetro, o dzene save keren odoj (ande gmina) buci, the o dzene save keren buci ande aver lengre (gminy) the themeskre instituciji sij pes del len buter love vas-o da kaj jon dzianen e dujto (minoriteskri) chib savi hin pindziardzi po oda than (gmina). Ko the keci hin te hudel buter love vas-o da phenen o zakony (przepisy) vas-o love so huden o dzene save keren buci and-e thaneskri (gmina) administracija

2. O dzeno , savo phenel kaj dzianel e dujto minoriteskri chib hin te sikavel o lil (dyplom, certyfikat) savo phenel kaj jov dzianel e chib.

3. O ministro vaš-o khangiritka the minoriteti jekhthane (razem) e ministrosa pal-o siklakiriben the ulikeriben (edukacija i wychowanie) lena e decija ando lil pal-o da save hin te javel o lila pal save del pes дума ando punkto 2., perdal savore minoritengre chiba.

Art. 12.

1. Aver purane anava save hin ande minoritengre chiba sij pes thovel pase:

1) oficijalna themeskre anava pal-o thana (anava e gavengre the forengre) the pal-o phuviakre ... (bergi, vesa, len/pania) the ever.

2) anava e dromengre / ulice/

- save hin pindziarde ande gadžikani polciko čhib sar phenen aver themeskre liła.

2. Aver purane anava pal save del pes дума ando punkto 1., sij pes thovel pas-e oficijalna themeskre anava cia andre ola thana (gminy) save hin cirdle ando Rejestro savo hin telo vast a ministroskro pal-e khangeria the minoriteti , the ola phuvia kaj sij pes thovel pas-e o anava ande dujto minoritengri chib vichinel pes dureder „Thanengro (gmina) Rejestro“. O mnistro pal-e khangeria the minoriteti cirdel andro Rejetro o than (gmina) kana e thaneskre serutne (rada gminy) mange oda; adava zakono/cacipen/ kempel te ginel/dikhel upre jekhthane (razem) avrone zakonosa 13, punkti 1-7.

3. Aver purane anava pal save del pes дума ando punkto 1., našty te javen phandle anavenca save has ando berša 1933-1945, save has kerde perdal o raja šerutne ando

Trito Rajho Sasytko /Germaniako/ the ando Phandype Socjalistyčna Republiki Rusijakire.

4. Aver purane anava pal save del pes дума ando punkto 1., ,šaj pes cirdel andre pe saro than (gmina) the sij cia ande varisave gava, foria.

5. Aver purane anava pal save del pes дума ando punkto 1.,hin pes te thovel avri sar dujto anav, angluno hin te javel polciko anav; o anav ande minoriteskri chib nasci javel korkoro.,
6. E decizja sar te pisinel (randel) pes o anav ande minoriteskri chip lep pes upre pal-o principe adala chibiakre.
7. E decizja pal-o anava pal-o thana (anava e gavengre the forengre) the pal-o phuviakre ... (bergi, vesa, len/pania) ande minoritengri chib siaj pes lel upre e lilesa khatar-o thaneskre serutne (rada gminy), kana:

- 1) o dzene save hin khatar minoriteto hin na ciuneder sar 20 % maskar savore manusia ande kada than (gmina) the kana, ando gav ci foro has hazdlo upre o phucipen maskro manusia, save dziven odoj, ci kamen kaj the javel o anav ande minoriteskri chib sar dujo anav, the buter sar pas phendle misto; kajso phucipen hin te javel kerdo sar phenen o lila/zakony ando art. 5a, punkto 2., khato dzives 8 marco 1990 beršestar pal-e thaneskri administracija (ginna, samorzadowa)
- 2) o lil khatar thaneskre serutne (rady gminy) so mangel adava hin pidziardo sar misto perdal-e Komisjaki vaš-e Thanengre the Phuviakre Anava savi has thodzi upre e lilesa/zakonosa 29 dziveseste, oxtoto čhon 2003 beršestar pal-e themeskre/oficjalna thanangre the phuvaikre anava (Lił zakonosko /kodeksosko/. Nr 166, poz. 1612).
8. Kaj te le-pes decyzja pal-o anava e dromengre (ulice) sar dujto anav ande minoritengri chib, kempel te dikhel upre so phenel o lil/zakono ande rig 7, punkto 1.

Art. 13.

1. O serutne thaneskre (rada gminy) len upre e lil pal savo del pes дума ande art.12 punkto 7., te e thaneskre dzene save hin khatar minoriteto mangel/kamen koda, jon (o serutne) siaj len upre kajso lil korokore. Ande aver thana te hin kajso lil so mangel kada o serutne thaneskre (rada gminy) hin te hazdel upre o phucipen maskro manusia save dzieven odoj sar phenel o lil/zakon ando art. 5a, punkto 2., pal-e thaneskri administracija (ginna, samorzadowa)

2. O serutne thaneskre (rada gminy) den o lil pal-e savo del pes дума ande art. 12 ust.7, ko ministro vaš-o khangira the minoriteti perdal vasta e vojevodaskre.
3. O lil pal savo del pes дума ando art. 12 ust. 7, hin les te javel andre:
 - 1) e decyzja šerutnengri (rady) pal-e thaneskre the phuviakre anava ande dujto minoritengri chib;
 - 2) Cacio/misto anav thaneskro ci phuviakro ande gazdikani/oficjalno polciko chib;

¹⁾ Paruiben ando teksto savo sy ando zakono /kodekso/ sys oficjalno sykado dre Lił zakonosko /kodeksosko/ 2002 berš. Nr 23, poz.220, Nr 62, poz. 558, Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271 i Nr 214, poz. 1806, z 2003 r. Nr 80, poz. 717 i Nr 162, poz. 1568 oraz z 2004 r. Nr 102, poz. 1055, Nr 116, poz. 1203 i Nr 167, poz. 1759.

- 3) kana dżał pal-e phuviakre anava kempel te rakhel the te thovel andro lil, savo hin o gindo (opinia) e serutnegre dal-o regiony (zarzady wojewodztw) kaj hin kodola obiekty;
- 4) o anav savo hin te javel ande dujto minoritengri chib;
- 5) te sikavel-pes avri so phendle o manusa po phuciben pal savo del-pes дума ando ust.1 thaj ando art. 12 ust. 7 pkt 1;
- 5) e informacija keci oda mola

4. O drom pal savo del-pes дума ando ust. 3., punkto 3., so phenel, kaj kampil te arakhel savo hin o gindo e serutnengro dal-o regioni, pacial-pes kaj has ulilo te ando 30 dzives sar jon has mangle te den pengro gindo, jon na kerde oda

5. O vojevoda hin te bichavel ko ministro vas-o khangeria the minoriteti o lil pal savo del-pes дума ando art. 12 ust. 7, zi-ko 30 dzivesa, e dzivesestar kana jov o lil hudla, the te del pase peskro gindo (opinia). O ministro vas-o khangeria the minoriteti kada lil khatar-o vojevoda bichavel ke Komisjaki vaš-e Thanengre the Phuviakre Anava the mangel lakro gindo pe oda lil. E Komisjaki vaš-e Thanengre the Phuviakre Anava del avri peskr gindo maj sig sar pindziarel o lil the del-les ko ministro pal-o khangeria the minoriteti perdal-o vast e ministrosko vas-e manusikani administracija (administracj publicznej).

6. Pacial-pes kaj o anav thaneskro the phuviakro ande dujto minoritengri chib hin pindziardo kana oda anav hin cirdlo andre Rejestro.

7. O cirdipen ando Rejestro, pal savo del-pes дума ando punkto 6., kerel o ministro pal-o khangeria the minoriteti, kana hudel misto (pozytywna) gindo khatar-e Komisja vaš-e Thanengre the Phuviakre Anava.

8. O ministro vas-o khangeria the minoriteti na cirdela ando Rejestro o anav e thaneskro the phuviakro ande dujto minoritengri chib the khosela avri dal-o Rejestro o anav savo javela phandlo e bersenca 1933 -1945, savo has dino perdal-o Niemcicko Trito Rajho the perdal-o Rusicka raja .

9. Kana o ministro na kamel te cirdel o anav ando Rejestro, pal savo del-pes дума ando ust. 6, the kana jov khosel avri o anav, pal savo del-pes дума ando ust. 8, angla themeskre serutne (rada gminy) hin puterdo drom te dzial e phucibnasa ko administracjako kriso (sad administracyjny).

10. O ministro, vas-o khangeria the minoriteti jekhthane e ministrosa pal-e manusikani administracija, phenela, ande peskro oficjalno lił, save hin te javel o liła e thanengre serutnengre so mangel:

1) te cirdel-pes o than ando Rejestro,

2) te pindziarel-pes o anav e thaneskro the o anav phuviakro ande dujto minoritengri chib – maskar aver, kampil te dikhel save informacjii hint e javel thode ando Rejestro

11) O ministro, vas-o khangeria the minoriteti jekhthane e ministrosa pal-e manusikani administracija, phenela, andre peskro oficjalno lił, sar te likerel-pes o Rejestro the save informacjii hin te javel thode ando Rejestro, maskar aver, o anav e regionosko (województwo) the poviatoskro ande savo hin o than, o anav a thaneskro (gminakro), gadzinano oficjalno anav e thaneskro (gminakro) the phuviakro the o anav ande dujto minoritengri chib.

12. O ministro, vas-o khangeria the minoriteti jekhthane e ministrosa pal-e manusikani administracija, phenela, andre peskro oficjalno lił, savo hin o drom kaj pas-e gadzikane oficjalna anava te thovel avri pe informacjake tablici (tablice informacyjne) pas-e o anava ande dujto minoritengri chib, maskar aver, sar bare hin te javel o literi the save hin te javel adala literi (styl czcionki) ande polciko the ande dujto minoritengri chib.

Art. 14.

Keci hin dzene save hin khatar minoriteto, pale savo del-pes дума ando art. 9 ust. 2, art. 10 ust. 4 i art. 12 ust. 7 pkt 1, pacial-pes kaj oda hind dino ando paluno sa-manuskengro censuso (spis powszechny) savo has kerdo ando them the leskro rezultato hin pindziardo sar oficjalno.

Art. 15.

1. Savoro so mol the so hin phandlo a chibasa savi hin pindziardzi po than (ande gmina) sar dujto minoritengri chib the oda so mol kaj pas-e gadzikane oficjalne anava del-pes o anava ande dujto minoritengri chib, pal save del-pes дума ande art. 12, ust. 1, hin pocimen dal-o thaneskro (gminakro) budzeto, cia na akor pal so del-pes дума ande art. 12, ust. 2.
2. Savoro so mol the so hin phandlo e anavenca save hin pindziarde ande dujto minoritengri chib the save hin thode pe e informacjake tablici (tablice informacyjne) the so hin phandlo, pocinel-pes dalo themeskro budzeto.

Art. 16.

O ministro vas-o khangeria the minoriteti lel decyzja kaj kado zakono /kodekso/ te javel thodo andre/parudo pe minoritengre čhiba .

Koty 3 Edukacja the kultura

Art. 17.

O cacipen e dzenengro khatar minoriteto kaj te siklon minoritengri chib the ande minoritengri chib, the o cacipen kala dzenengro kaj te siklon minoritengri historia the kultura kerel-pes po principi the po drom savo hin sikado ando lil/zakono /7 dzivesestar, eniato čhon 1991beršestyr, vaš-o systemo edukacjako (Lil zakonosko/kodeksosko/e 2004 beršestyr. Nr 256, poz. 2572, Nr 273, poz.2703 thaj Nr 281, poz. 2781).

Art. 18.

1. O rajkane themeskre institucji hin te den vast po bucia save phuteren o drom kaj te na phagerel-pes, te ulikerel-pes the te barol o identiteto minoritengro.

2. O droma kaj te del-pest vast, pal save del-pes дума ando punkto 1., maskar aver siaj javen o love (dotacje) po bucia save kamel-pes te kerel (przedmiotowe) the po institucji the organizaciji minoritengre (podmiotowe) pe:

- 1) aktiviteteto savo keren o kulturalna the artistikane institucji the pe bucia save hazden upre the hin pindziarde sar maj miste perdal-e minoritengri kultura;
- 2) inwestycji save den vast kaj te ulikerel-pes e minoritengro kulturako identiteto;

3) bukhi (ksiazki), žurnali, periodiki the aver cikne liła, save del-pes avri ande minoritengre chiba sar the ande polciko chib, sar druko /printo/ the ando aver tehniko save registrinen

bilty (obraz) the o hango ;

4) programi ande televizija the radio, save keren o minoriteti;

5) ulikeriben o thana save hin phandle minoritengre kulturaha;

6) aktiviteto ando svietlici;

7) biblioteki the po dokumentacija savi sikhavel o džidzipen kulturako vi artystykano e minoritengro ;

8) edukacija čhavorengri the ternengri ,savi hin kerdzi ande but riga;

9) džaniben palo minoriteti maskar-o gadzie;

10) aver programy save dzian po drom pal svo del-pes duma ando punkto 1, the save zolaren e integracija themeskri maskar-e minoriteti .

3. O love (dotacije), pal save del-pes duma ando punkto 2, dine khatar oda themeskro budžeto savo hin ando vast a ministroskro vas-o khangeria the minoriteti, šaj javen dine bi puterdo konkurso po projekti .

O ministro vas-o khangeria the minoriteti so berš del avri instrukcija savo hin o drom kaj te lel-pes o love (dotacija), pal save del-pes duma ande ust. 2. Adaj tis hin ande zor oda so phenel o lil/zakono khatar 24 dzives, starto chon 2003 bers, art. 14- 18 , pało aktiviteto po mistiben manusengro (pozytku spolecznego) the palo voluntariato (O zurnalo zakonengro/Nr 96, poz. 873 thaj 2004 berš Nr 64, poz. 593, Nr 116, poz. 1203 i Nr 210, poz. 2135) .

4.O love (dotacije) pal save del-pes duma ande punkto 1., šaj javen love katar-o budžeto thanegre serutnengre (samorzad terytorialny) save jon den perdal-o organizaciji the instutuciji savengro aktiviteto del vast te na phagerel-pes, te ulikerel-pes the te barol o identiteto kulturako minoritengro

5. O love (dotacije) perdal organiziji (podmiotowe), pal save del-pes duma ando punkto 2, sijaj huden organizaciji minoritengre the instytuciji kulturakre, save den zor the hazden upre e kultura minoritengri. Adaj hin ande zor so phenel o lil/zakono khatar 26 dzives, desujekto chon, 1998 bers, art. 73 ust. 4 pale manuškane themeskre love (o finansach publicznych) (O zurnalo zakonengro, khato bers 2003 , Nr 15, poz. 148, pałe parudo.2) .

2)Pariube ada teksto sykado ando adava zakono/kodeksko/ sys ficjalnie sykado dre Lil zakonosko./kodeksosko/ e 2003 beršestyr. Nr 45, poz.391, Nr 65, poz. 594, Nr 96, poz. 874, Nr 166, poz. 1611 thaj Nr 189, poz. 1851, e 2004 beršestyr Nr 19, poz.177, Nr 93, poz. 890, Nr 121, poz. 1264, Nr 123, poz. 1291, Nr 210, poz. 2135 thaj Nr 273, poz. 2703 thaj e 2005 beršestyr. Nr 14, poz. 114.

Kotyr 4 Čhib regionalno

Art. 19.

1. Vas-e čhib regionalno ande kada lil/zakono the jekhhketane e Europekso Kartasa /Fodasa/ vaš-o Čhiba Regionalna the Minoritengre,pidziarel-pes e chib:

1) ande savi o themengre manusa den дума cirlastar (od dawna) the jon hin ciuneder sar aver manusia ando them;

2) savi hin aver sar gadzikani oficjalno chib ando them; adaja chib na hin maskar dialekti e gadzikani oficjalno chibake ando them the na hin e čhib e gazdiengri save gele avri dal-o them (emigranti).

2. E regionalno čhib ande kada lil/zakono hin kašubsko chib. Ande zor hin kadaj art. 7-15, cia pal-o da keci hin dzene save dziven ando than (gmina), pal save den-pes дума ando art. 14, pindziarel-pes dzenen save vakeren ande regionalno chib the keci jon hin dino hin ando paluno sa-manuskengro censuso (spis powszechny) .

Art. 20.

1. O cacipen dzenengro save vakeren ande chib, pal savi del-pes дума ando art. 19, kaj te siklon kaja chib the andre kaja chib, kerel-pes po principi the po drom savo hin sikado ando lil/zakono pal savo phenel-pes ando art. 17.

2. O rajkane themeskre institucji hin te kerel oda kaj te den vast po bucia save phuteren o drom kaj te ulikerel-pes the te barol e chib pal savi del-pes дума ando art. 19. Adaj hin ande zor so phenel o lil/zakono art. 18 ust. 2 the 3 the ust. 5.

3. O droma kaj te del-pes vast, pal save del-pes дума ando punkto 2., maskar aver siaj javen o love (dotacje) katar-o budzeto thanegre serutnengre (samorzad terytorialny) save jon den perdal-o organizacji the institucji savengro aktivitetu del vast te ulikerel-pes the te barol e chib pal savi del-pes дума ando art.19.

Kotyř 5

Instytucji ande savengro vast hin o nacjonalna (cikneder nacji) the etnikane minoriteti

Art. 21.

1. Khato them/rzado pe savoro so phenel kada lil/zakono o vast likerel o ministro vas o kangeria the minoriteti.

2. O ministro vas o kangeria the minoriteti, maskar aver:

1) dikhel misto pal-o da, kaj o cacipena (prawa) the oda so o minoriteti mangen, te javel kerdo, perdal bucia the projekti/programy save jov hazdel upre the save hin miste perdal minoriteti the save:

a) ulikeren the te bararen o identiteto, kultura the e chib minoritengri, the pase, den zor kaj te javel maj misto themeskri manusikani integracija (integracija obywatelska) e dzenegri save hin khatar minoriteti.

b) den sa-jekh paciv dzeneske (rownosc), bi-o da savo hin dzeneskro etnikanano identiteto (ko hin leskre dada);

2) jekhthane (razem) avrone themengre institucjenca dikhel pal o da kaj the na jeven pahagerde o cacipena (prawa) minoritengre;

3) kerel analiza/studii the evaluacija pal-e minoritenri zakoneskri the manusikani situauacija, maskar aver, ci o principo pal-o savo del-pes дума ando pkt 1 lit. b; hin ulikerdo;

- 2) buhlarel (upowszechnia) maskro gadzie/themenskre manusa o dzaniben pal-e minoriteti the lengri kultura, the mangel kaj o sikhade te keren studii pal-e minoriteti, maskar aver, pal-e diskriminacija, pal-e savi del-pes дума ando art. 6 ust.1, katar-pes joj leł the savo hin o drom kaj te phagerel-pes la;
- 5) lel upre aktiviteti savo phuterel o drom kaj te ulikerel-pes the te barol/barvalol o chib, pal savi del-pes дума ando art. 19.

Art. 22.

1. E vojevodaskre bucia hin:

- 1) ando regiono, savo hin teł leskro vast, te thovel jekh pas-aver (koordynowac) o aktiviteti/bucia e themeskre institucjengre save jon kerden perdal-o minoriteti ;
- 2) te hazdeł upre aktiviteti/ bucia, save den paciv/pidziaren o ciacipena e minoritengre zakonoske, the save na na domukhen, kaj kala cacipena te na javen phagerde, the te na javel kerdzi diskriminacija po dzene save hin khatar minoriteti;
- 3) te hazdeł upre aktiviteti/ bucia, save rozphanden o problemy e minoritengre;
- 4) te hazdeł upre aktiviteti/ bucia, save den paciv/pidziaren o ciacipena dzenegre save vakeren ande chib, pal savi del-pes дума ande art. 19.

2. Po-drom kaj te kerel-pes o bucia pal save del-pes дума ando ust. 1, o vojevoda kereł bucia jekthane (wspoldziala) e thanengre serutnengre institucjenca (samorzad terytorialny) the avre manusikane organizacjenca, the majbut e minoritengre organizacjenca the del peskro gindo (opinia) pe programy vas o minoriteti, maskar aver, kaj te ulikerel-pes the te barvalol a chib, pal savi del-pes дума ando art. 19, save hin kerde ande kada regiono.

3. O vojevoda šaj hazdeł upre the del-les zor khatar peste te javel sar leskro manus vas-o minoriteti (pełnomocnik) sar phenel art. 35 e lileskro/zakononoskro khatar 5 dzives, šofto čhon, 1998 beršestar, vaš-e themeskri administracija ando regjono (województwo) (O dzurnalo Lilengro/zanonengro 2001 beršestar. Nr 80,poz. 872, pałał. par.3) e zuta nane dini.

Art. 23.

1. Kereł-pes Khetani Komisja (Komisja Wspolna) Themeskri/Rzadoskri the minoritengri sar intucija, savi del peskro gindo the godzi e Premieroske, savi dureder vichinla-pes (kharela-pes) „ Khetani Komisja”.

2) E bucia Khetane Komisjake hin:

³⁾Parudo teksto sys sykado dre Lil.zakonosko 2001 berš. Nr 128, poz.1407, 2002 beršestyr. Nr 37, poz. 329, Nr 41, poz. 365, Nr 62, poz. 558, Nr 89, poz. 804 i Nr 200, poz.1688, z 2003 r. Nr 52, poz. 450, Nr 137, poz. 1302 i Nr 149, poz. 1452 othaj 2004 beršestyr. Nr 33, poz.287.

1) te del peskro gindo (opinia) pal-o da, sar o cacipena (prawa) the oda so o minoriteti mangel, hine thodo ande praksa (realizuje sie), maskar aver, del peskri evaluacija (ocena) pal-o droma pe save kala cacipena hine those ande praksa, the del peskre propozycji pal-o da so

kampel te kerel kaj o cacipena the oda so o minoriteti mangen te javel thodo misto ande praksa/kerdo misto;

- 2) te del peskro gindo pal-o programi, save den vast the phuteren misto drom kaj te ulikerel-pes the te barvalol e minoritengro kulturako identiteto the kaj te ulikerel-pes the te barvalol e chib regionalno;
- 3) te del peskro gindo pal-o neve projekty e lilengre/zakonongre save hin phandle e minoritena;
- 4) te del peskro gindo pal-o love - kecy the sar kala love hin te javen dyne avri, save dzan khatar-o themskro budzet the hin pe bucia save den vast kaj te na phagerel-pes, te ulikerel-pes the te barvalol e minoritengro kulturako identiteto the kaj te ulikerel-pes the te barvalol e chib regionalno;

5) te hazdel upre aktiviteto/ bucia, save na domukhen, kaj te javel kerdzi diskriminacja po dzene save hin khatar minoritetite.

3. Po-drom kaj e Khetany Komisja te kerel peskri buci mišto:

- 1) E Komisja kerel jekhthane (wspoldziala) butia e themeskre the thaneskre serutnengre inistytucjenca the kole manuškane organizacjenca save kamen te keren kajse bucia;
- 2) E Komisja šaj del-pes ko institucji, siklarde manusa, manusikane organizacji the mangel/phuciel, maskar aver, vas-o lengro gindo, dykhipen, ekspertyzy the informacji;
- 3) E Komisja šaj mangel andre, ke peskre butia, e reprezentanten khatar thameskre surutnengre institucji, manuškane organizacji the siklarde manusa.

Art. 24.

1. Ande Khetani Komisja dzian andre :

1) o reprezentanty themeskre/rzadoskre institucjengre khatar:

- a) o ministro vaš-o khangera the minoriteti,
- b) o ministro vaš-e administracija manušengri,
- c) o ministro vaš-e kultura the vas-o ulikereben e nacjako puraniben/barvalipen

(dziedzictwo narodowe),

- d) o ministro vaš-o sykklariben the edukacija,
- e) o ministro vaš-e themeskre manušengre love,
- f) o ministro vaš-e buci,
- g) o ministro vaš-o čačipen/krisi (sprawiedliwosci),
- h) o ministro vaš-o bucia andro them (spraw wewnetrznych),
- i) o ministro vaš-o asekuracja manušengri (zabezpieczenia spolecznego),
- j) o ministro vaš-e maskar-themengre bucia,
- k) o Prezeso khatar-o Šerutno- Statystykano Instituto,
- l) o Kedype Konsilosko vaš-o Ulikeriben the Na-bisteriben pal-e Maribena the Dukha,
- m) o Šerutno khatar-e Premiroskri Kancelaria,

Sformatowano: Polski

Sformatowano: Polski

2) minoritengre reprezentanty the keci dzene:

Sformatowano: Polski

- a) duj reprezentanty khatar bialorusko minoriteto,
- b) jekh reprezentanto khatar čexytko minoriteto,
- c) duj reprezentanty khatar litevsko minoriteto,
- d) duj reprezentanty khatar sasytko /niemcicko minoriteto,
- e) jekh reprezentanto khatar ormianitko minoriteto,
- f) jekh reprezentanto khatar rusijako minoriteto,
- g) jekh reprezentanto khatar słovacko minoriteto,
- h) duj reprezentanty khatar ukrainsko minoriteto,
- i) jekh reprezentanto khatar bibołde /čhindengro minoriteto,
- j) jekh reprezentanto khatar karaimsko minoriteto,
- k) duj reprezentanty khatar łemkengro minoriteto,
- l) duj reprezentanty khatar romengro minoriteto,
- m) jekh reprezentanto khatar tatarsko minoriteto;

Sformatowano: Angielski (USA)

3) duj reprezentanty manušengre, save vakeren čhibaha, pal savi del-pes duma ando art.

19;

4) o sekretaro e Khetane Komisjako, savo kerel buci ande/pase ministro vaš-o khangera the minoriteti .

Sformatowano: Niemiecki (Niemcy)

2. O Premiero thovel andre (powoluje) the lel tele (odwoluje) e dzenen save hin ande Khetany Komisja, avka sar mangel andre peskro lil o ministro vaš-e khangera the minoriteti..

2. O ministro vaš-e khangera the minoriteti bichavel e informacija ko institucji, pal save del-pes duma ando ust. 1 pkt 1, the ko minoritengre organizaciji the ko dzene save vakeren ande chib pal savi del-pes duma ando art.9, kaj kameł te del-pes ko Premiero e lilesa, pal savo del-pes duma ando ust. 2.

4.O institucje, pal save del-pes duma ando ust. 1 pkt 1, keren/den e minostroske vas-e khangeria the minoriteti pengre propozycji vas-o kandydati ke Khetani ando 90 dzives, e zuta ginel-pes e dzivesestar kana jon hundle o lił pal savo del-pes duma ando ust. 3.

5. Savore minoriteti, pal save del-pes duma ando art.2, thaj manuša, save vakeren čhibaha, pal savi del-pes duma ando art. 19, keren/den e minisrtoske vas-e khangera the minoriteti peskre kandydaten ke Khetani Komisja, save reprezentynen sako minoriteto the manušen, save vakeren čhibaha, pal savi del-pes duma ando art. 19, kajci dzenen keci hin phendlo kaj hint e javel perdal sako minoriteto the perdal manusa seve vakeren chibaha pal svi del-pes duma ande ust. 1 pkt 2 the pkt 3, ando 90 dzives, e zuta ginel-pes e dzivesestar kana jon hundle o lił pal savo del-pes duma ando ust. 3.

Sformatowano: Angielski (USA)

6. Te ande zuta, pal savi del-pes duma ande ust. 5, varisavo minoriteto the manuša, save vakeren čhibaha, pal savi del-pes duma ande art. 19, na dela peskre kandydaten, the pe aver rig, kerela/dela aver cifra (liczba) pal-o kndydati sar oja savi hin dini perdal kada minoriteto, pal savi del-pes duma ando ust. 1 pkt 2, the perdal manušenge save vakeren ande regionalno chib - ando ust. 1 pkt 3, akor o ministro vaš-e khangera the minoriteti del/thovel avri peskren kandidaten ke Komisja sar reprezentatnti minoritengre the manusengre save vakeren ande regionalno chib, the mangel len kaj te den pengro gindo pe kola dzene. Te o minoriteto the o manusa save vakeren ande regionalno chib na dena avri pengro gindo ando 30 dzives, e zuta ginel-pes e dzivesestar

Sformatowano: Angielski (USA)

kana o ministro vas-e khangera the minoriteti thovel avri peskre kandidaten the mangel lender o gindo, akor pacial-pes kaj oda so jov mangel (o gindo) hin dino/kerdo.

7. Ando lił, pal svo del-pes дума ando ust. 2, o ministro vaš-e khangera the minoriteti, thovel avri sar kandidaten ke Khetani Komisja cia odołen dzenen, saven o institucji thode avri pal save sel-pes дума ande ust. 1 pkt 1, the saven thode avri o m inoriteti the manusa save vakeren chibaha pal savi del-pes дума ando art. 19, bi-o ust. 6, the pal-o kandydato po sekretaro Khetani Komiijsjako.

Art. 25.

1. O ministro vaš-e khangera the minoriteti del-pes ko Premiero e lilesa kaj te lel tele e dzenes so hin ande Khetani Komisja akor:

- 1) kana o dzeno korkoro kamel te dzial avri dale Khetani Komisja;
 - 2) kana e themeskre institucji, the o minoriteto, the o manusa save vakeren chibaha pal savi dekl-pes дума adne art. 19, mangel ando lil ko ministro vas-e khangeria the minoriteti, kaj lengro reprezentanto ande Khetani Komisja kaj te javel ilo tele;
 - 3) kana o dzeno savo hin ande Khetani Komisja hudla o wyroko ando kriso (sad) vas-o da kaj phagerdzia o zakono the łeski has e doš.
2. E buci ande Khetani Komiijsjako agorisarel-pes kana o dzeno merel.
3. Akor kana e buci ande Khetani Komiijsja agorisarel-pes the kana o dzeno hin ilo tele khate Khetani Komiijsj. o Premiero, pal-o lil khatar-o ministro vas-e khangera the minoriteti thovel andre e neve dzenes ke Khetani Komisja. Adaj ande zor hin o zakony khatar art. 24 ust. 2-7.

Art. 26.

E Ministrengro Konsilo šaj thovel andre Khetani Komisja, pal-e peskri decyzja, e reprezentantos khatar them/rzado avres sar phenel-pes ando art. 24 ust. 1 pkt 1. Kaj te thovel-pes andre the te lel-pes avri e dzenes dale Khetani Komisja ande zor hin o zakony khatar art. 24 ust. 2, 3 the 7 the art. 25.

Art. 27.

1. O Pas-serutne (wspolprzewodniczacymi) ande Khetani Komisja hin o reprezentanto khatar-e ministrosko vaš-e khangera the minoriteti, o reprezentanto e minoritengro the a manusengre save vakeren ande chib, pal savi del-pes дума ando art. 19, kidlo avri perdal-o dzene save hin ande Khetani Komiijsjaki, pal sve del-pes дума ando art. 24 ust. 1 pkt 2 the 3.

3. E Pas-serutnen ande Khetani Komisja thovel upre the lel tele o Premio, pal-o lil khatar-o ministro vas-e khangera the minoriteti.

Sformatowano: Polski

Art. 28.

1. E Khetani Komisja kideł-pes na ciuneder sar jekhvar pe 6 čhona.
2. O besibena (posiedzenia) e Khetani Komisjake kharel upre (zwoluje) o Pas-serutno, savo hin reprezentanto e mnistroskro vaš-e khangera the minoriteti, pe peskro vast the kana mangel o aver Pas-serutno, savo hin reprezentanto khatar minoriteti the manusa save vakeren e chibaha pal savi del-pes дума ando art. 19.
3. Vaš-o da, kaj te kereł-pes/rakhel-pes jekh gindo/pozicja maskar minoriteti the manusa, save vakeren čhibaha, pal savi del-pes дума ando art. 19, o Pas-šerutno, savo hin reprezentanto e minoritengro the kale manušengro, sij kharel upre o besipena, ande save javena cia ola dzene khatar-e Jekh-thaneskri Komisjaki, pal save del-pes дума ande art. 24 ust. 1 pkt 2 the 3. O gindo/pozicja savi jon kerde o Pas-serutno maj sig bichavel avrone dzenenge dal-e Khetani Komisja.
4. Vaš-o da, kaj te kereł-pes/rakhel-pes jekh gindo/pozicja maskar themeskre/rzadoskre institucji, o Pas-šerutno, savo hin reprezentanto e mnistroskro vaš-e khangera the minoriteti, sij kharel upre o besipena, ande save javena cia ola dzene khatar-e Khetani Komisja pal save del-pes дума ande art. 24 ust. 1 pkt 1. O gindo/pozicja savi jon kerde o Pas-serutno maj sig bichavel avrone dzenenge dal-e Khetani Komisja.

Sformatowano: Polski

Sformatowano: Polski

Sformatowano: Polski

5. O ginde/pozicji, pal save del-pes дума ande ust. 3 i 4, the o ginde, pal save del-pes дума ande art. 23 ust. 2, del-pes/bichavel-pes ko Premio the ko Konsilo Ministrengro.
6. O Premio del avri/phenel ande peskro lil/decizja savo hin te javel o regulamino buciakro ande Khetani Komisja.

Sformatowano: Angielski (USA)

Art. 29.

1. E dzenenge save hin ande Khetani Komisja na pocinel-pes love vaš-o da kaj jon hin ande kaja Komisja.
2. E dzenenge save reprezentynen e minoriteti the manušen, save vakeren čhibaha, pal savi del-pes дума ande art. 19, the save keren buci ande Khetani Komisja, pocindło hin o droma the soviben, avka sar phenel o lil/zakono vaš-o da keci love the kana pokineł-pes maušeske, savo kereł buci ande themeskre the thaneskre instytutciji save hin khatar-e budzetoskri rig, the kana jov hin ando drom pal peskri buci (podroz sluzbowa) ando them, dine avri pe baza e art. 77s § 2 khatar Kodekso buciakro.

Sformatowano: Niemiecki (Niemcy)

Art. 30.

1. Savoro so kamapel khatar organizacyjno the tehnikani sera kaj e Khetani Komisja te kerel peskre bucia lel pe peste e institucja savi kerel perdal-o ministro vas-e khangera the minoriteti.

Savoro so mol kaj e Khetani Komisja te kerel peskre bucia hin pocimen khatar themeskro budzeto e lovedar save hin telo vast e ministroskro vas-e khangera the minoriteti.

Art. 31.

1. E themeskre the thanengre institucji the organizaji minoritengre the manusengre save vakeren chibaha, pal savi del-pes дума ando art. 19, hin te del e ministroske vas-e khangera the minoriteti, kana jov mangel, informacj save hin lende the save sikaven savi hin e situacija e minoritengri the manusegri save vakeren chibaha, pal savi del-pes дума ando art. 19, the save hin phandle lengre bucia perdal-o minoriteti the kaj te ulikerel-pes the te barvalol e chib, pal savi del-pes дума ando art. 19.

Sformatowano: Angielski (USA)

Sformatowano: Angielski (USA)

2. E Khetani Komisja hin te del peskro gindo/opinia pal-e informacjapal savi del-pes дума ande ust. 1.

O ministro vas-e khangera the minoriteti kerel, na ciuneder sar jekhvar po duj bers, o raporto pal-e situacija e minoritengri ande Polska, the lel andre o informacj pal save del-pes дума ande ust. 1. E Khetani Komisja hin te del peskro gindo/opinia pe oda raporto.

Sformatowano: Angielski (USA)

4. O raporto jekhthane e gindosa/opinia pal savi del-pes дума ande ust. 3, del-pes ko Konsilo Ministrengro, the palis - sar o raporto hin pindziardo perdal-o Konsilo Ministrengro - o ministro vas-e khangera the minoriteti del les avri (publikuje) sar komputeroskro (elektoniczny) dokumento.

Sformatowano: Polski

Art. 32.

O institucji themeskre the serutne thanengre the na-themengre/rzadowe organizacj hin te del vojevodaske, kaj jov te del peskro gindo/opinia vas-o dokumenty pal-o programi, save jon keren ande dava vojevodstvo, save hin phandle e minoritenga the kaj te ulikerel-pes the te barvalol e chib, pal savi del-pes дума ando art. 19, the save hin pocimen themeskre lovenca, vas savoro/calor programo the vas-o kotoris.

Sformatowano: Polski

Kotyr 6

O paruvibena (zmiany) ando lila/zakony save hin ande zor akanak, o lila/zakony save hin pe adadziveseskre zuta the siaj javen parude (przepisy przejsciowe) the lila/zakony jagoreskre (koncowe).

Art. 33.

Ando lil/zakono khatar-o dzives 15, desujekto chon, 1956 bers, pal-o paruviben a navengro (O dzurnalo e lilengro/zakonengro kahatar 196.. Nr. 59, poz. 328, so has purudo palis)[4] ando art. 2 dodel-pes ust. 3 o lava: " 3. Dikhel-pes pe oda, kaj kana o dzeno mangel kaj te visarel-pes ke peskro anav, savo has parudo vas-o da kaj leskro anav has na polciko, te oda has kerdo pal-e rajengri decizja, savi jov na mangelas".

Sformatowano: Angielski (USA)

Art. 34.

Ando lil/zakono 7 dzivesestar, eniato čhon, 1991 beršestar, vaš-o systemo edukacijakro (**O dzurnalo lilengro/zakonengro**, 2004 beršestar. Nr 256, poz. 2572, Nr 273, poz. 2703 i Nr 281, poz. 2781) ando art. 13 dodel-pes ust. 6 i 7 ando savo phenel-pes: „6. O ministro vaš-o syklakeriben the edukacija lela upre/kerela bucia save dena sijajipen (mozliwosc) kaj te siklon o ucitela the kaj te javel phuterdo o drom ko bukhi/ksiazki perdal-o skoli the aver institucji save siklakeren, pal save del-pes duma ando ust. 1.

Sformatowano: Angielski (USA)

©Kancelaria Sejmoski

s. 17/17

7. O ministro vaš-e edukacija thaj syklakeriben lela upre/kerela bucia save buhlarena o dzianiben pal-e historia, kultura, čhib thaj tradycji religijakre e minoritengre the manusengre save vakeren ande regionalnono čhib“.

Art. 35.

Ando lil/zakono khatar 29 dzives, dešudujto čhon 1992 beršestar vaš-e radio the telewizja (O dzurnalo lilengro/zakonengro 2004 beršestar. Nr 253, poz. 2531) parugel-pes adava:

Sformatowano: Angielski (USA)

1) ando art. 21:

a) ande ust. 1a dodel-pes pkt 8a ando savo phenel-pes:

„8a) te dikhel-pes pal-o da so kamen o minoriteti the o manusa save vakeren ande regionalno chib, maskar aver, te kerel/mukhel pe antena informacyjna programi ande minoritengre čiba the ande regionalno chib“,

b) ande ust.2 khoseł-pes avri pkt 9;

2) ando art. 30 dodel-pes ust.4a ando savo phenel-pes:

„4a. Kana thovel-pes upre programengre konsili ando regiony, save kerena/mukhen pe antenna o programi ande minoritengre čiba the ande regionalno chib, o šerutne/dyrektori kole instytucjengre dikhena misto pal-o dzene/kandydati saven e minoritengre organizacji the o manusa save vakeren ande regionalno chib kamen te theovel andre programengre konsili“.

Art. 36.

Ando lil/zakono khatar 4 dzives, eniato čhon 1997 beršestar, vaš-e themeskre/rzadowo administracija (O dzurnalo lilengro/zakonengro 2003 beršestar. Nr 159, poz. 1548, so has parudo palis .4) parugel-pes adav:

1) ando art. 5 pkt 25 phenel-pes:

„25) o religii the nacionalna the etnikane minoriteti“;

Sformatowano: Angielski (USA)

2) ando art. 30 phenel-pes:

„Art. 30. O bucia vaše religia the nacionalna the etnikane minoriteti oblen:

Sformatowano: Angielski (USA)

1) o relaciji maskar-o Them the Katolicka Khangera the maskar aver khangera the lengre institucj;

2) oda so kerel-pes kaj te ulikerel-pes the te barvalol e kulturako identiteto e nacionalne the etnikane minoritengro the te barvalol e regionalno chib“.

Sformatowano: Angielski (USA)

Art. 37.

Ando lil/zakono khatar 7dzives, dešto čhon 1999 beršestar, vaš-e čhib polciko

(O dzurnalo lilengro/zakonengro Nr 90, poz. 999, so has parudo palis 5) ando art. 2 pkt 2 phenel-pes:

4) So has parudo ando teksto e lileskro/zakonokro hin sikado phendlo ando Dzurnalo lilengro/zakonengro 2003 berš. Nr 162, poz. 1568 i Nr 190, poz. 1864 thaj e 2004 beršestyr. Nr 19, poz. 177, Nr 69, poz. 624, Nr 91, poz. 873, Nr 96, poz. 959, Nr 116, poz. 1206, Nr 238, poz. 2390, Nr 240, poz. 2408 i Nr 273, poz. 2702.
©Kancelaria Sejmoski s. 18/18

Sformatowano: Angielski (USA)

2) čačipena (prawa) e nacionalna the etnikane minoritengre the manusegre save vakeren ande regionalno chib”.

Sformatowano: Polski

Art. 38.

Ando lil/zakono khatar 29 dzives, oxtoto čhon 2003 beršestar. vaše oficjalna thanengre the phuviakre anava (O dzurnalo lilengro/zakonengro Nr 166, poz. 1612) ando art. 5 andre ust. 1 pale pkt 5 dodel-pes pkt 6 ande savo phenel-pes:

Sformatowano: Polski

„6) o sekretaro Khetani Komisjakro Themeskri/Rzadoskri the Nacionalna the Etnikane Minoritengri kerdzi/thodzi upre sar phenel-pes ando art. 23 khatar lil/zakono 6 dzivesestar, angluno čhon 2005 berš, vaš-e nacionalna the etnikane minoriteti the vaš-e regionalno chib (O dzurnalo lilengro/zakonengro Nr 17, poz. 141).”.

Art. 39.

O ministro vaš-e khangera the minoriteti dela informacija ko instytucji, pal save del-pes duma ando art. 24 ust. 1 pkt 1, the ko organizaciji e minoritengre the manušengre, save vakeren čhibaha, pal savi del-pes duma ando art. 19, pal-o da, kaj jov (o ministro) kamel te del/te bichavel ko Premiero o liš, pal savo del-pes duma ando art. 24 ust. 2, ando 60 dzives e dzivesestar kana o lil/zakono has dino avri.

Art. 40.

Ke bucia, save obel o lil/zakono the savenca o Polciko Them hin phandlo, vas-o da kaj o them dinia peskro lav (ratyfikowala) the pindzirdzia ola zakony (przepisy) anglal, the save hin thode ando lil pal-o maskar-themengre uphenibena (umowy), ande zor hin koda so phenen kala uphenibena.

Art. 41.

O dzene save keren buci perdal-o ministro vaš-e kultura the vas-o ulikeriben e nacjako puraniben/barvalipen (dziedzictwo narodowe) save ži ko dzives, kana dela-pes avri adava lil/zakono, keren o bucia perdal-e minoriteti, kole dzivesestar kerena buci ande institucja (urząd) savo hin telo vast e ministroskro vas-e khangera the minoriteti. Oda so phenel-pes ando art. 23₁ khatar-o Buciakro Kodekso hin adaj ande zor.

Art. 42.

1. Savoro so hin ande institucja (urząd) savi kerel buci perdal-o minoriteti the savi hin telo vast e ministroskro vas-e kultura the vas-o ulikeriben e nacjako puraniben/barvalipen (dziedzictwo narodowe), khato dzives kana dela-pes avri kada lil/zakono, savoro koda dziala ke institucja savi javela telo vast e ministroskro vas-e khangeria the minoriteti.

2. O love, save hin thode sar punkto 24 ando budžeto themeskro - kultura the ulikeriben e nacjako puraniben/barvalipen (dziedzictwo narodowe) the save hin dine po butia vaš-e minoritengre čačipena the so den vast kaj te del-pes avri liša/gazeti/ ande čhib regionalno javena

thode, ando dzives kana kada lil/zakono javela dino avri, sar punkto 43 ando budzeto themeskro – khangera the nacionalna the ethnikane minoriteti.

-
- 6) So has parudo ando teksto e lileskro/zakonoskro hin sikado'phendlo ando Dzurnalo lilengro/zakonengro 2000 berš. Nr 29, poz. 358, z 2002 r. Nr144, poz. 1204, e 2003 beršestar. Nr 73, poz. 661 the e 2004 beršestar. Nr 92, poz. 878.

Art. 43.

O lil/zakono javela ande zor palo 3 éhona khatar-o dzives kana o lil/zakono javela dino avri, cia bi-o art.36, art. 39, art. 41 i art. 42, save hin ande zor khatar-o dzives kana o lil/zakono hin dino avri.